

室内的表演 KAMMERSPIELE



01

黑尔佳·纳茨的雕塑 HELGA NATZ'S SCULPTURE

文 / 埃尔克·阿伦斯 施丹 编译
By Elke Ahrens Translate and edit by Shi Dan

离开生活节奏紧张而忙碌的柏林米特区，朝东向 Oberschoneweide 走去，属于 KWEA 的一座外观朴素的房子令人驻足。穿过一扇有装饰图案的门，步入带有围墙的院子，似乎即刻远离了城市的喧嚣。一条偏僻的道路指向目的地——矗立于松树丛中的建筑。这座 50 层的素雅建筑散发出一种寂静、空旷的感觉，空

气中弥漫着一股往日的气息。

入口大厅、楼梯和漫长而神秘的通道。由楼梯口延伸出的走廊将房间分为对称的两部分。除了空气中的味道，墙上和油毡地上也遗留着之前活动过的痕迹。房间里原有的东西都被扔掉了，空荡荡的。虽然是个全然陌生的地方，却仍然会使人惊讶于这座实用机构

- 01 《no. 138》1999年 铅，水
- 02 《no. 126》1997年 铁，蜡 14cm × 58cm × 70.5cm
- 03 《no. 137》1999年 蜡，墨 16cm × 23cm × 54cm
- 04 《no. 167》2002年 铜，牛奶，水 1.8cm × 94.5cm × 30cm
- 05 《no. 156》2000年 铜，蜡 42cm × 98cm × 78cm

的建筑，式样如此熟悉，仿佛回想起学校或办公室。

居住于一层23号的艺术家黑尔佳·纳茨(Helga·Natz)带来了出色的作品。每一个房间的作品都被放置在地上，没有人特地使用底座将雕塑与空间分隔开。作品似乎以一种非人为的、自然的方式给周围的环境增添生气，好像它们原本就属于那里似的。

或许是简单的外形、小巧的尺寸和显然受到限制的材料造成了一种效果，塑造了雕塑，使它们存在于毫不做作的环境中。这些作品不只是存在于千篇一律的空间里，它们还给房间增添了不寻常的装置，在空间中创造出一种全新的探索体验。

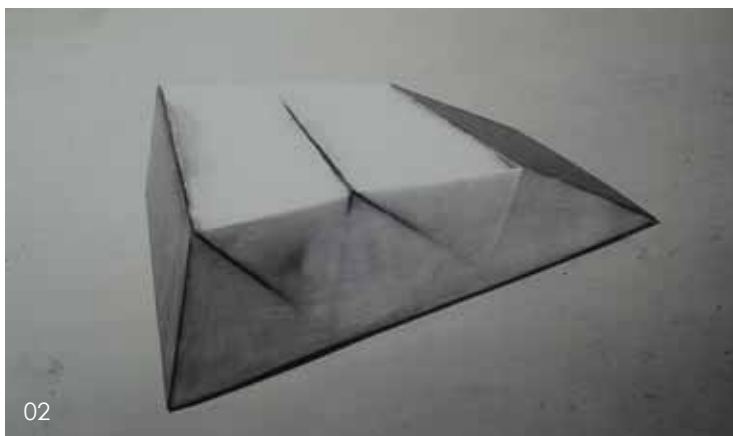
在每一个房间，我都会惊奇于一个新的、独一无二的物体。每一件雕塑似乎都那么完美，纯粹得令人敬而远之。每一件作品似乎都深藏着一个由材料和形式凝聚而来的秘密。我独自带着越来越多的好奇心从一个房间到另一个房间。毫无变化的、相似的房间被遗忘，取而代之的是，在这里我不断地发现新的细节，那些来自于富有生命的雕塑。

反差，是纳茨作品中的主要元素。我们总会看见那些最初看起来对立的混合材料，例如：蜡和墨水，铅和蜡或水，铜和脂肪。艺术家的意图是结合这些材料，使之成为一个协调的整体。她创造了关联，即将不同密度和稳定性的材料混合在一个单一的形状里。这是一个“给予和索取”的工作过程，通过材料艺术家在相互影响的形状、颜色和材料中探求解答。

作品138号，艺术家使用一片平坦的铅皮，切割、捶打，她将之变形置入一个立体形状的容器中，这种形成方式脱离了材料原有的痕迹。这种不显眼且不贵重的金属变成独一无二的、特殊的物体，由于含水而更显柔和。两种材料之间的差异被克服了，两种成分——铅和水——被熔合成雕塑。

创造出这样的作品，除了纯粹的精致，还有其他元素，也因此使它们更趋于完美。仔细去欣赏这些作品，可以感受到它们的脆弱，一次轻推或不经意的移动，都可能造成无法弥补的破坏。正是黑尔佳·纳茨营造了这充满冲突的、绝无仅有的气氛。

从KWEA返回，独自驱车穿越通向柏林米特方向的多车道公路，离开静谧的感觉之后，发现自己再次陷入城市的纷繁忙碌之中，但是一种清晰的映像却停留在脑海中，曾经拥有的感觉成为一段难得的经历。 □



02



03



04



05